



Medicare là hệ thống chăm sóc sức khỏe của Australia

Medicare giúp trang trải chi phí một số dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Medicare hoạt động ra sao

Chúng tôi trả các khoản thanh toán và dịch vụ có thể giúp ích khi quý vị hoặc người được quý vị chăm sóc sử dụng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc mua thuốc men.

Nếu quý vị hội đủ điều kiện, Medicare sẽ giúp về:

- điều trị miễn phí hoặc chi phí thấp hơn khi quý vị đi bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, y sĩ nhãn khoa và trong một số trường hợp, đi nha sĩ và chuyên viên y tế
- thuốc men giá thấp
- điều trị miễn phí và ăn ở trong bệnh viện công.

Cách thức ghi danh với Medicare

Quý vị có thể ghi danh với Medicare bằng cách:

- điền đơn ghi danh Medicare
- gửi thư hoặc gửi đơn qua email và giấy tờ hỗ trợ đến **MES@servicesaustralia.gov.au**

Quý vị sẽ nhận được thẻ Medicare chúng tôi gửi qua đường bưu điện khi quý vị ghi danh. Chúng tôi sẽ gửi thẻ đến địa chỉ do quý vị cung cấp cho chúng tôi. Quý vị có thể nhận được thẻ Medicare dạng kỹ thuật số trong tài khoản myGov đã có nối kết với Medicare.

Muốn giao dịch trực tuyến với chúng tôi, hãy tạo ra tài khoản myGov và nối kết với Medicare. Muốn tìm hiểu thêm, hãy truy cập:

- servicesaustralia.gov.au/mygovguides
- servicesaustralia.gov.au/medicarecard

Thẻ Medicare

Quý vị cần có thẻ Medicare còn hiệu lực để:

- yêu cầu được hưởng các quyền lợi Medicare
- đi bác sĩ tính chi phí với chính phủ
- được điều trị như bệnh nhân công trong bệnh viện công
- được mua một số loại thuốc men giá thấp hơn.

Thẻ Medicare cũng có thể có ích nếu quý vị là bệnh nhân tư nhân được điều trị trong bệnh viện công hoặc tư.

Chúng tôi có thể cấp tối đa 2 thẻ cho mỗi gia đình. Nếu quý vị từ 15 tuổi trở lên, quý vị có thể xin thẻ Medicare của riêng mình.

Nếu bị mất thẻ Medicare hoặc thẻ Medicare bị đánh cắp, quý vị có thể dễ dàng xin thẻ khác thông qua tài khoản Medicare trực tuyến hoặc Express Plus Medicare mobile app.

Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/medicarecard

Đăng ký chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị

Đăng ký chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị với chúng tôi để chúng tôi có thể thanh toán các quyền lợi Medicare của quý vị trực tiếp vào tài khoản ngân hàng quý vị chọn.

Đăng ký chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị bằng cách sử dụng:

- tài khoản trực tuyến Medicare của quý vị thông qua myGov
- Express Plus Medicare mobile app.

Quý vị cần phải:

- có thẻ Medicare và chi tiết tài khoản ngân hàng (BSB, số tài khoản và tên tài khoản) khi quý vị đăng ký
- hãy thông báo cho chúng tôi biết nếu chi tiết của quý vị thay đổi.

Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/medicare-services

Yêu cầu trả chi phí

Quý vị có thể yêu cầu trả chi phí các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho bất kỳ ai có tên trên thẻ Medicare của mình.

Nhân viên phòng mạch bác sĩ có thể thay mặt quý vị yêu cầu trả chi phí nếu họ có phương tiện yêu cầu trả chi phí dạng điện tử.

Nếu phòng mạch bác sĩ không thể thay mặt quý vị gửi yêu cầu trả chi phí, quý vị có thể gửi yêu cầu bằng cách:

- sử dụng tài khoản trực tuyến Medicare của quý vị thông qua myGov
- sử dụng Express Plus Medicare mobile app
- gặp trực tiếp tại trung tâm dịch vụ
- qua đường bưu điện bằng cách điền đơn Medicare Claim (MS014).

Quý vị cũng có thể yêu cầu trả chi phí của người nào có thẻ Medicare khác nếu quý vị đã trả chi phí dịch vụ đó. Quý vị không thể làm điều này trực tuyến.

Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh về các cách thức yêu cầu trả chi phí, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming

Reciprocal Health Care Agreements (Các Thỏa thuận Chăm sóc Sức khỏe Tương hỗ)

Medicare không đòi hỏi chi phí điều trị y tế khi quý vị đi ra nước ngoài. Tuy nhiên, Australian Government đã ký Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) với một số quốc gia để chi trả cho Australians chi phí điều trị y tế thiết yếu trong lúc họ đi du lịch tại các quốc gia đó.

Du khách từ những quốc gia đó cũng có thể nhận được một số dịch vụ y tế và mua thuốc men giá thấp hơn khi họ có mặt ở Australia.

Muốn tìm hiểu thêm thông tin tiếng Anh về RHCA, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/rhca

Tự sử dụng Medicare

Quý vị có thể dễ dàng giao dịch với chúng tôi bất cứ lúc nào và bất cứ nơi nào. Quý vị có thể làm hầu hết mọi việc nhanh chóng và dễ dàng mà không cần gọi điện hoặc đến gặp chúng tôi.

Sử dụng tài khoản trực tuyến Medicare của quý vị và Express Plus Medicare mobile app để yêu cầu trả chi phí, cập nhật chi tiết cá nhân và ngân hàng hoặc yêu cầu cấp thẻ Medicare khác. Quý vị cũng có thể xem chi tiết chủng ngừa và nhiều hơn nữa.

Tài khoản trực tuyến Medicare

Quý vị có thể đăng ký tài khoản Medicare trực tuyến thông qua myGov. Đây là cách an toàn để quý vị giao dịch với Medicare vào lúc và ở nơi phù hợp với quý vị.

Muốn tìm hiểu thêm thông tin tiếng Anh về cách đăng ký, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/medicareonline

Ứng dụng điện thoại di động Express Plus Medicare

Quý vị cũng có thể sử dụng Express Plus Medicare mobile app để thực hiện nhiều việc. Một khi đã có tài khoản trực tuyến Medicare, quý vị có thể tải xuống app từ App Store, Google Play hoặc Windows Store.

Muốn tìm hiểu thêm thông tin tiếng Anh về app này, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/expressplus

Muốn biết thêm thông tin

- Truy cập servicesaustralia.gov.au/medicare-services để biết thêm thông tin tiếng Anh
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản thanh toán và dịch vụ của Centrelink
- Gọi số **132 011** để nói chuyện với Medicare và **131 272** để nói chuyện với Child Support. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí
- Đến trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào ở Australia sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì không tốn tiền. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại mobile có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and health practitioners
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare by:

- completing a Medicare enrolment form
- mailing or emailing the form and supporting documents to **MES@servicesaustralia.gov.au**

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can get a digital copy of your Medicare card on your myGov account linked to Medicare.

To do your business with us online, create a myGov account and link to Medicare. To find out more, go to:

- **servicesaustralia.gov.au/mygovguides**
- **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

Medicare card

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can easily get a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

Register your bank account details

Register your bank account details with us so we can pay your Medicare benefits directly into your nominated bank account.

Register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to servicesaustralia.gov.au/medicare-services

Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming.

If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app
- in person at a service centre
- via post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming

Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to servicesaustralia.gov.au/rhca

Medicare self service

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Use your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to servicesaustralia.gov.au/medicareonline

Express Plus Medicare mobile app

You can also do many things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to servicesaustralia.gov.au/expressplus

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/medicare-services for more information in English
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.